

RAD7000 - RADE7000

Relais auxiliaires Auxiliary relays



RELAIS DE DÉCLENCHEMENT À ACCROCHAGE MÉCANIQUE

TRIP RELAYS WITH MECHANICAL LOCK-OUT SERIES

GÉNÉRAL

La gamme des relais de déclenchement à réarmement non automatique des contacts de la CEE comprend deux types d'appareils, tous deux caractérisés par la capacité importante de leurs contacts et de leur rapidité de fonctionnement.

Les RAD7004 offrent sous un volume réduit 4 contacts indépendants à réarmement manuel (il existe une variante permettant le réarmement électrique : la référence est alors RADE7004).

Les RADE7010 possèdent 10 contacts et permettent indifféremment un réarmement manuel ou électrique.

Ces appareils sont principalement utilisés comme unités auxiliaires de déclenchement, d'une part lorsque le nombre ou la capacité des contacts des relais de protection est insuffisant par rapport au nombre de fonctions à assurer (cas général des protections différentielles jeu de barres) ou à la puissance des bobines de disjoncteur à commander, d'autre part lorsqu'une fonction de verrouillage des ordres est à assurer (un accrochage mécanique est alors souvent indispensable, une auto-alimentation d'un relais classique, restant soumise à la présence effective d'une source de tension auxiliaire n'offrant pas la sécurité suffisante).

GENERAL

CEEs range of trip relays which do not have a self-reset action on the contacts includes two types of device, both of which have a high contact capacity and operating speed.

The RAD7004 provides in a small volume 4 independant hand-reset contacts (as a variant there is an electrically reset version; the reference becomes RADE7004).

The RADE7010 has 10 contacts which may be hand-reset or electrically-reset.

These devieces are generally used as tripping auxiliaries, either when the number of contacts on the protective relay is insufficient compared to the required number of functions (which is often the case for bus-bar differentiai protection), or their capacity is below that necessary for the power of the breaker trip coil in question, or when a lock-out function is required on the signals given - (a mechanical lock-out is often essential in this case, as an electrical hold-in of a standard relay relies on the presence of an auxiliary supply source, which does not ensure a sufficiently high level of security).

OUR TRADEMARKS



TECHNIREL

RAD7000-RADE7000

DESCRIPTION

Leur rapidité de fonctionnement conduit à les commander sous forte puissance ce qui impose la présence de contact d'auto-coupe de l'ordre appliquée à la bobine.

Le RAD7004 est constitué essentiellement d'une unité à armature articulée à une seule bobine, le verrouillage se réalisant au niveau des contacts.

Afin de permettre un réarmement électrique, le RADE7010 est équipé quant à lui de deux bobines, l'ensemble mobile palette + contacts présentant deux états stables.

Les deux appareils possèdent un bouton de réarmement disposé sur la face avant du boîtier, ainsi qu'un indicateur de fonctionnement (solidaire de la position des contacts). Ils disposent respectivement de 4 ou 10 contacts indépendants, ceux-ci pouvant être du type à fermeture (contact de travail) ou à ouverture (contact de repos) la combinaison étant à préciser à la commande (voir sur les schémas de raccordement les combinaisons standards disponibles).

Ces appareils sont réalisés en boîtier modulaire type R1 (RAD7004) et R2 (RADE7010), débrochables permettant indifféremment leur montage séparément en saillie (prises avant ou arrière) ou encastré, ou regroupés avec les relais de protection en panier rack au standard 19 pouces correspondant à 10 R1 ou en sous multiples de 10 R1.

PRINCIPAUX AVANTAGES

- Robustesse des mécaniques.
- Présentation identique aux relais de protection.
- Large plage de température de fonctionnement.
- Possibilité de réarmement à distance par commande électrique pour les RADE7004 et 7010.
- Fonctionnement correct sous alimentation redressée non filtrée.

DESCRIPTION

Their high operating speed requires a high power in the coil, which in turn imposes the use of a series cut-off contact.

The RAD7004 consists essentially of an attracted armature unit with one coil, the lock-out function being performed on the contact assembly.

In order to provide for an electrical reset, the RADE7010 is fitted with two coils, the mobile armature and contacts having two stable states.

Both types have a reset push-button on the front plate of the case, as well as an operation indicator (which is directly associated with the contact position).

They have, respectively, 4 and 10 independant contacts which may be of the make type (normally open) or break type (normally closed). The required contact combination must be stated at the time of ordering (see the connection diagrams for the available standard combinations).

These devices are presented in modular plug-in case types R1 (RAD7004) and R2 (RADE7010) which may be mounted separately, either projecting (with front or rear connection) or flush, or grouped together with the protective relays in a standard 19" corresponding to 10 R1 (or smaller rack).

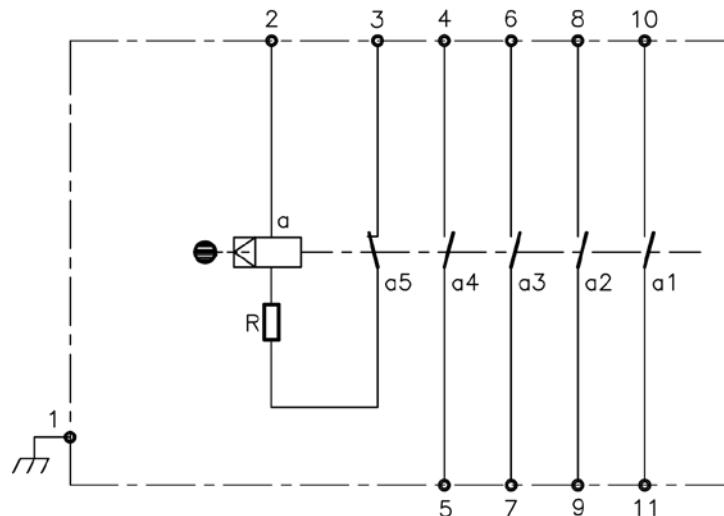
MAJOR ADVANTAGES

- Mechanically very robust.
- Identical presentation to that of the protective relay.
- Wide operating range
- Possibility of remote electrical reset for the RADE7004 and 7010
- Correct operation when supplied from an un smoothed rectifier source.

RAD7000-RADE7000

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

	RAD7004	RAD7010
1. Tension nominale continue de fonctionnement	24 / 48 / 60 / 110 / 125 / 220 / 250 V	24 / 48 / 110 / 125 / 220 V
	Autres tensions nous consulter	
2. Voltage settings (continuously adjustable by potentiometer)	4	10
	(Combinaisons : voir schémas de raccordement)	
3. Capacité des contacts	5 A 30 A	10 A 60 A
• Courant de service continu		
• Pouvoir de fermeture		
	200 ms selon CEI-255-020 classe III	
• Courant de courte durée admissible	15 A - 1s	30 A - 1s
• Pouvoir de coupure:		
- en alternatif	1250 VA ($\cos \theta = 1$) avec max de 5 A ou 500 V	2200 VA ($\cos \theta = 1$) avec max de 5 A ou 500 V
- en continu	100 W résistif avec max de 3 A ou 500 V 50 W inductif ($UR = 40$ ms) avec max de 3 A ou 500 V	500 W résistif avec max de 10 A ou 500 V 200 W inductif ($L/R = 40$ ms) avec max de 3 A ou 500 V
4. Temps d'réponse nominale	10 ms	12 ms
5. Temps de réponse maximale à l'intérieur des domaines suivants:	(13 ms)	18 ms
- Température de -20 à +70°C		
- Tension de commande de -25% à +20%		
6. Consommation transitoire à Un pendant le temps de fonctionnement	25 W	120 W
7. Type de réarmement	manuel voyant mécanique de fonctionnement incorporé	manuel ou électrique voyant mécanique de fonctionnement incorporé
8. Tension nominal d'Isolation (selon CEI255-5)	500 V	500 V
9. Rigidité diélectrique entre:	1 kV - 50 Hz / 1 min 2,2 kV - 50 Hz / 1 min	1 kV - 50 Hz / 1 min 2,2 kV - 50 Hz / 1 min
- Contacts ouverts		
- Bobine, paire de contacts et masse		
10. Masse	1,8 kg	3kg
11. Schéma d'Identification	9837	9838
12. Boîtier	R1	R2



RAD7004 - Schéma de fonctionnement simplifié et de raccordement
Simplified operation and connection diagram

GENERAL CHARACTERISTICS

	RAD7004	RAD7010
1. DG nominal operating voltage	24 / 48 / 60 / 110 / 125 / 220 / 250 V For other values, please consult us	24 / 48 / 110 / 125 / 220 V
2. Number of contacts	4 (for combinations see connection diagrams)	10
3. Contacts capacity <ul style="list-style-type: none">• Continuous current• Closing capacity	5 A 30 A	10 A 60 A
	200 ms to IEC-255-020 Class III	
<ul style="list-style-type: none">• Short duration current• Breaking capacity :<ul style="list-style-type: none">- on AC- on DC	15 A - 1s 1250 VA ($\cos \theta = 1$) with max of 5 A or 500 V 100 W resistive with max of 3 A or 500 V 50 W inductive ($UR = 40$ ms) with max of 3 A or 500 V	30 A - 1s 2200 VA ($\cos \theta = 1$) with max of 5 A or 500 V 500 W resistive with max of 10 A or 500 V 200 W inductive ($L/R = 40$ ms) with max of 3 A or 500 V
4. Nominal operating time	10 ms	12 ms
5. Maximum operating time within the following ranges : <ul style="list-style-type: none">- Temperatures from -20 to +70°C- Control voltage from -25% to +20%	(13 ms)	18 ms
6. Transient burden at nom. V during operating time	25 W	120 W
7. Type of reset	manual mechanical operation indicator incorpored	manual or electrical mechanical operation indicator incorpored
8. Nominal insulation voltage (to IEC 255-5)	500 V	500 V
9. Dielectric withstand between <ul style="list-style-type: none">- Open contacts- Coil, contacts and frame	1 kV - 50 Hz / 1 min 2.2 kV - 50 Hz / 1 min	1 kV - 50 Hz / 1 min 2.2 kV - 50 Hz / 1 min
10. Weight	1.8 kg	3 kg
11. Identifying drawing	9837	9838
12. Case	R1	R2

		saillie prises avant projecting front connection	saillie prises arrière projecting rear connection	encastré prises arrière flush rear connection
ENCOMBREMENTS CASE DIMENSIONS		RACCORDEMENT PAR VIS Ø M4 CONNECTING SCREWS Ø M4		
R1	PERCAGES ET DÉCOUPES DRILLING AND CUT OUT			<p>x = 89 pour panneau ép' < 2 x = 90,5 pour panneau ép' > 2 x = 89 for panel th. < 2 x = 90,5 for panel th. > 2</p>
R2	PERCAGES ET DÉCOUPES DRILLING AND CUT OUT			

